



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

176-сессия

Женева, 13–16 ноября 2018 года

Пункт 4.7.4 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

Рассмотрение проектов поправок к существующим  
правилам ООН, представленных GRSG**Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 04  
к Правилам № 46 ООН (устройства непрямого обзора)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,  
касающимся безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 114-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/93, пункт 19). В его основу положен официальный документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2018/9, воспроизведенный в пункте 19 доклада. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2018 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## **Дополнение 6 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН (устройства непрямого обзора)**

*В варианте текста на английском языке пункт 16.1.1.3 изменить следующим образом:*

«16.1.1.3. Overlay requirements within the minimum required field of vision  
Overlays shall display only safety-related rearward vision information.  
All overlays shall ..... worst case(s).»

*В варианте текста на французском языке пункт 16.1.1.3 изменить следующим образом:*

«16.1.1.3 Prescriptions concernant les surimpressions dans le champ de vision minimal requis  
Les surimpressions ne doivent afficher que des informations de vision vers l'arrière relatives à la sécurité.  
Toutes les surimpressions doivent ..... la moins favorable.»

*К тексту на русском языке не относится.*

### *Приложение 3*

*Пункт 9 изменить следующим образом (заменяя букву «S» классом «VII» и сохранив сноску <sup>2</sup> неизменной):*

«9. Краткое описание:  
Идентификация устройства: зеркало, видеокамера/монитор, другие устройства непрямого обзора классов I, II, III, IV, V, VI, VII<sup>2</sup>  
Обозначение ...»

---